



**TRUMPF**



**AUTOGEN ENDRESS AG**  
SCHWEISSTECHNIK  PROPANTECHNIK

AUTOGEN ENDRESS AG  
Fälmisstrasse 20  
CH-8833 Samstagern

Telefon +41 44 725 21 21  
Fax +41 44 725 20 51

verkauf@autogen-endress.ch \* [www.autogen-endress.ch](http://www.autogen-endress.ch)

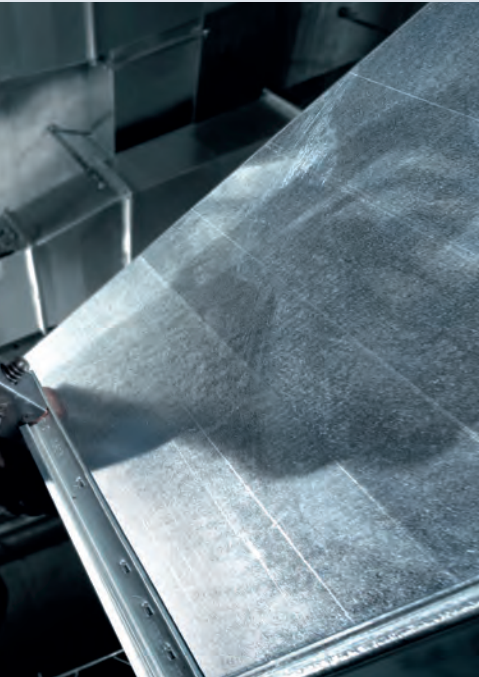
Übersichtskatalog

# Elektro- und Akkuwerkzeuge



# Für jede Branche die richtige Innovation

Weltweit vertrauen professionelle Blechbearbeiter in vielen Branchen auf die bedienerfreundlichen Elektro- und Akkuwerkzeuge von TRUMPF. Dabei überzeugen unsere Produkte nicht nur durch ihre hohe Qualität „made in Switzerland“, sondern auch durch neueste Technik. Als weltweit führender Hersteller von Produktionstechnik steht TRUMPF für Innovation auf hohem Niveau. Profitieren Sie von unserem branchenübergreifenden Anwendungswissen im Bereich Elektrowerkzeuge, in dem seit 1934 die Wurzeln unseres Unternehmens liegen.



## Stahl- und Metallbau

Erzielen Sie einfach maßgenaue und optisch hochwertige Resultate im Stahl und Metallbau: Mit unserer Kantenfräse und den TRUMPF Schweißkantenformer versehen Sie Bauteile mit sauberen Sichtkanten, entfernen Schnittgrate sauber und gründlich oder bereiten Schweißnähte vor.

## Dach und Fassade

Mindern Sie körperliche Belastung bei Arbeiten auf dem Dach und an der Fassade durch ergonomische, optimal ausbalancierte Werkzeuge. Mit den Nibblern, Schlitzscheren, Scheren und dem Panel Cutter von TRUMPF schneiden Sie maßgenau, verwindungsfrei, einfach und sicher.

## Fahrzeug- und Karroseriebau

Sie haben den Anspruch, Produkte bereits ab Losgröße eins flexibel zu nutzen und projektspezifische Bauteile zu bearbeiten? Nutzen Sie die Kantenfräsgeräte von TRUMPF, zum Beispiel um Schweißnähte an Konturen anzubringen.

## Behälter- und Apparatebau

Beim Bau von Tanks oder Behältern ist die Dichtheit eine grundlegende Voraussetzung. Mit den TRUMPF Schweißkantenformer können Sie viel Zeit und Geld sparen, da Sie sichere, hochwertige Nähte erhalten ohne Vorbereitung.



## Heizung / Lüftung / Klima

Arbeiten Sie auch an unzugänglichen Stellen schnell, exakt und in einer konstant hohen Qualität – mit unseren Scheren, Schlitzscheren, Falzschließern und Fügepressen für den Bereich Heizung, Klima und Lüftung.

## Tankdemontage / Abbruch / Rückbau

TRUMPF hat seine Abbruch-Nibbler speziell für den Dauereinsatz bei Rückbauten und Demontagearbeiten entwickelt. Damit trennen Sie sicher und zuverlässig Blechdicken bis 10 mm – ohne Emissionen und Funkenflug.

# Verfahren und Produktgruppen

VERFAHREN	TRENNEN	VERBINDEN	KANTEN-FORMEN	BOHREN / SCHRAUBEN	SPEZIAL-VERFAHREN
Produktgruppen	<b>C</b>  <b>Schlitzscheren</b> TruTool C 6-7	<b>F</b>  <b>Falzschließer</b> TruTool F 12	<b>TKA</b>  <b>Kantenfräsgeräte</b> TruTool TKA 14	<b>DD</b>  <b>Bohrschrauber</b> TruTool DD 16	<b>FCN</b>  <b>Fiber Composite Nibbler</b> TruTool FCN 17
	<b>S</b>  <b>Scheren</b> TruTool S 8	<b>TF</b>  <b>Fügepressen</b> TruTool TF 13	<b>TKF</b>  <b>Schweißkantenformer</b> TruTool TKF 15	<b>HD</b>  <b>Schlagbohrschrauber</b> TruTool HD 16	<b>TSC</b>  <b>Auflageleisten-Reiniger</b> TruTool TSC 17
	<b>N</b>  <b>Nibbler</b> TruTool N 9			<b>ID</b>  <b>Schlagschrauber</b> TruTool ID 16	
	<b>PN</b>  <b>Profilnibbler</b> TruTool PN/N 10				
	<b>TPC</b>  <b>Panel Cutter</b> TruTool TPC 11				

# Produktgruppen und Anwendungen

PRODUKTGRUPPEN		C	S	N	PN	TPC	F	TF	TKA	TKF	DD HD ID	FCN	TSC
ANWENDUNGEN	Anfasen								■	■			
	Auflageleisten reinigen												■
	Ausklinkung herstellen	■	■	■	■	■						■	
	Behälter und Tanks bearbeiten			■	■								
	Besäumen		■	■								■	
	Faserverbundkunststoffe trennen												■
	C-L-U Profile schneiden	■		■	■								
	Coilschnitte durchführen	■	■	■	■								
	Ebenes Blech schneiden	■	■	■									
	Flanschstücke befestigen								■				
	Innenausschnitte	■	■	■	■	■							
	Kanäle schliessen						■						
	Kanäle schneiden	■		■	■								
	Kanten entgraten									■			
	Kanten für Lackierung vorbereiten									■			
	Kunststoffmaterialien bearbeiten	■	■	■	■							■	■
	Männlöcher schneiden	■	■	■	■								
	Sandwich-Paneeelen					■							
	Innenausschnitte anbringen					■							
	Sandwich-Paneeelen schneiden					■							
	Schliessen von Ventilatorengehäusen						■						
	Schnitte über Abkantungen, gedoppelte Bleche und Schweißnähte	■		■	■								
	Schrauben & Bohren											■	
	Schweißnahtvorbereitung anbringen									■	■		
	Sichtkanten anbringen									■			
	Startlochbohrungen in Stahl											■	
	Stirnkante planfräsen									■			
	Teile verbinden								■				
	Trapezbleche schneiden	■		■	■	■							
	Wellbleche schneiden	■		■	■								
	Wickelfalzrohre schneiden	■											
	Winkel- und Stehfalze schliessen							■					
BRANCHEN	Behälter- und Apparatebau	■	■	■	■	■		■	■	■	■		
	Dach und Fassade	■		■	■	■		■			■		
	Fahrzeug- und Karosseriebau	■	■	■	■				■	■	■	■	
	Heizung / Lüftung / Klima	■	■	■	■	■	■	■			■		
	Luft- und Raumfahrt											■	
	Maschinenbau	■	■	■	■				■	■	■	■	■
	Stahl- und Metallbau	■	■	■	■				■	■	■	■	
	Sportindustrie												■
	Tankdemontage / Abbruch / Rückbau			■									

■ = sehr gut geeignet

■ = gut geeignet



- Verwindungsfreier Schnitt
- Ideal für Innenausschnitte und Ausklinkungen
- Maßgenaues Ansetzen und Schneiden
- Hohe Schnittgeschwindigkeit
- Werkzeugloses und einfaches Auswechseln des Messers
- Keine Einstellarbeiten am Werkzeug

**Elektro**



Quick & Easy

TruTool C 160



Quick & Easy

TruTool C 160 mit Spanabtrenner



Quick & Easy

TruTool C 250 mit Spanabtrenner

Technische Daten						
Schlitzscheren TruTool		C 160 * / C 160 * mit Spanabtrenner		C 250 ** mit Spanabtrenner		
		Messer Gerade	Messer CR	Messer Gerade	Messer CR	Messer SC
		1–1,6 mm	0,5 –1,2 mm	1,5–2,5 mm	0,5–1,5 mm	
<b>Maximale Blechdicke</b>						
Stahl 400 N/mm <sup>2</sup>	mm	1,6		2,5		
Stahl 600 N/mm <sup>2</sup>	mm		1,2		1,5	
Aluminium 250 N/mm <sup>2</sup>	mm	2		3		
Wickelfalzrohr 400 Stahl N/mm <sup>2</sup>	mm		4 x 0,6			4 x 0,9 / 6 x 0,6
Wickelfalzrohr 600 Stahl N/mm <sup>2</sup>	mm					4 x 0,6
Arbeitsgeschwindigkeit	m/min	6–10	6–10	3–10	3–10	3–10
Startlochdurchmesser	mm	15	15	22	20	18
Kleinster Radius	mm	90	160	100	100	150
Nennaufnahmeleistung	W	350	350	550	550	550
Gewicht ohne Kabel	kg	1,4	1,4	2	2	2

\* Weitere Messer verfügbar: Messer Gerade bis 1 mm, Kurvenmesser bis 1 mm  
 \*\* Weitere Messer verfügbar: Messer Gerade 0,5–1,5 mm, Kurvenmesser 0,5–1,5 mm



**Akku**



10,8 Li-ion

Quick & Easy

TruTool C 160 Akku 10,8 V



10,8 Li-ion

Quick & Easy

TruTool C 160 Akku 10,8 V mit Spanabtrenner



18 Li-ion

BL Motor

Quick & Easy

TruTool C 200 Akku 18 V



18 Li-ion

BL Motor

Quick & Easy

TruTool C 250 Akku 18 V mit Spanabtrenner

**Technische Daten**

Schlitzscheren TruTool	C 160 * / C 160 * mit Spanabtrenner Li-Ion Akku 10,8 V		C 200 ** Li-Ion-Akku 18 V			C 250 ** mit Spanabtrenner / Li-Ion-Akku 18 V		
	Messer Gerade	Messer CR	Messer Gerade	Messer CR	Messer SC	Messer Gerade	Messer CR	Messer SC
	1–1,6 mm	0,5–1,2 mm	1,5–2 mm	0,5–1,5 mm	2 mm	1,5–2,5 mm	0,5–1,5 mm	
<b>Maximale Blechdicke</b>								
Stahl 400 N/mm <sup>2</sup>	mm	1,6		1,5 – 2			2,5	
Stahl 600 N/mm <sup>2</sup>	mm		1,2		1,5			1,5
Aluminium 250 N/mm <sup>2</sup>	mm	2		3			3	
Wickelfalzrohr 400 Stahl N/mm <sup>2</sup>	mm		4 x 0,6			4 x 0,9 / 6 x 0,6		4 x 0,9 / 6 x 0,6
Wickelfalzrohr 600 Stahl N/mm <sup>2</sup>	mm					4 x 0,6		4 x 0,6
Arbeitsgeschwindigkeit	m/min	5 – 9	5 – 9	3 – 10	3 – 10	3 – 10	3 – 10	3 – 10
Startlochdurchmesser	mm	15	15	20	18	8	22	20
Kleinster Radius	mm	90	160	80	80	80	100	100
Spannung	V	10,8	10,8	18	18	18	18	18
Gewicht (mit 2 Ah)	kg	1,4	1,4	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3
Gewicht (mit 4 Ah)	kg	1,6	1,6	2,6	2,6	2,6	2,6	2,6

\* Weitere Messer verfügbar: Messer Gerade bis 1 mm, Kurvenmesser bis 1 mm  
 \*\* Weitere Messer verfügbar: Messer Gerade 0,5–1,5 mm, Kurvenmesser 0,5–1,5 mm



- Spanfreies Trennen
- Freie Sicht auf Arbeitsfläche und Schnittlinie
- Gute Kurvengängigkeit
- Schnelles, präzises Schneiden, auch in Überkopflage
- Minimaler Kraftaufwand durch optimale Schneidgeometrie

**Elektro**



- 4x
- Hand icon

TruTool S 160



- 4x

TruTool S 250



- 2x
- Lightning bolt icon
- Stop icon
- U/min icon

TruTool S 350



- 2x
- Lightning bolt icon
- Stop icon
- U/min icon

TruTool S 450

**Akku**



- 10,8 Li-Ion
- 2x
- Hand icon

TruTool S 114 Akku 10,8 V



- 10,8 Li-Ion
- 4x
- Hand icon

TruTool S 160 Akku 10,8 V



- 18 Li-Ion
- BL Motor
- 4x
- Stop icon

TruTool S 250 Akku 18 V

**Technische Daten**

Scheren TruTool		S 160	S 250	S 350	S 450	S 114 Li-Ion- Akku 10,8 V	S 160 Li-Ion- Akku 10,8 V	S 250 Li-Ion- Akku 18 V
<b>Maximale Blechdicke</b>								
Stahl 400 N/mm <sup>2</sup>	mm	1,6	2,5	3,5	4,5	1,6	1,6	2,5
Stahl 600 N/mm <sup>2</sup>	mm	1,2	2	3	3,5	1	1,2	2
Stahl 800 N/mm <sup>2</sup>	mm	1	1,5	2	2,5			1,5
Aluminium 250 N/mm <sup>2</sup>	mm	2	3	4	5	2	2	3
Wickelfalzrohr Stahl 400 N/mm <sup>2</sup>	mm					4 x 0,75		
Wickelfalzrohr Stahl 600 N/mm <sup>2</sup>	mm					4 x 0,5		
Arbeitsgeschwindigkeit	m / min	8 – 12	4 – 7	4 – 6	4 – 6	6 – 13	5 – 9	4 – 7
Startlochdurchmesser	mm	27	28	50	75		27	28
Kleinster Radius	mm	15	20	R 30 / L 16	R 35 / L 25	60	15	20
Minimaler Rohrdurchmesser	mm					50		
Rachentiefe	mm					30		
Nennaufnahmeleistung	W	350	550	1400	1400			
Spannung	V					10,8	10,8	18
Gewicht ohne Kabel	kg	1,6	2,2	5,6	6,2			
Gewicht (mit 2 Ah)	kg					1,7	1,6	2,5
Gewicht (mit 4 Ah)	kg					1,9	1,8	2,8



N

- Verzugs- und funkenfreies Arbeiten
- Arbeiten ohne Vorschubkraft
- Freie Sicht auf die Arbeitsfläche
- Hohlrundstempel für höchste Wendigkeit
- Vierkantstempel für hohe Profiltgängigkeit



**Elektro**



TruTool N 160



TruTool N 350



TruTool N 700



TruTool N 200



TruTool N 500



TruTool N 1000

**Akku**



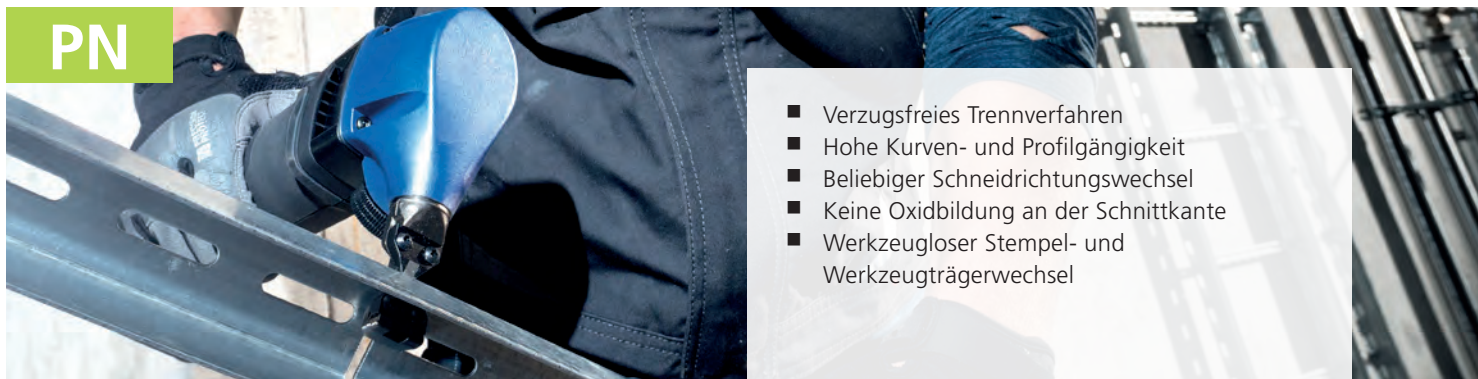
TruTool N 160 Akku 10,8 V



TruTool N 200 Akku 18 V

**Technische Daten**

Nibbler TruTool		N 160	N 200	N 350	N 500	N 700	N 1000		N 160 Li-Ion- Akku 10,8 V	N 200 Li-Ion- Akku 18 V
							1. Gang	2. Gang		
<b>Maximale Blechdicke</b>										
Stahl 400 N/mm <sup>2</sup>	mm	1,6	2	3,5	5	7	10	8	1,6	2
Stahl 600 N/mm <sup>2</sup>	mm	1	1,5	2,3	3,2	5	7	5	1	1,5
Stahl 800 N/mm <sup>2</sup>	mm	0,7	1	1,8	2,5	3,5	5	4	0,7	1
Aluminium 250 N/mm <sup>2</sup>	mm	2	2,5	3,5	7	10	12	10	2	2,5
Arbeitsgeschwindigkeit	m/min	2,4	1,7	1,4	1,5	1,3	1	1,6	1,9	1,3
Startlochdurchmesser	mm	22	17	30	41	50	75	75	22	17
Kleinster Radius	mm	24	4	7	90	140	300	300	24	4
Nennaufnahmeleistung	W	350	550	1400	1400	1600	2600	2600		
Spannung	V								10,8	18
Gewicht ohne Kabel	kg	1,5	1,8	3,7	3,9	8,3	14,7	14,7		
Gewicht (mit 2 Ah)	kg								1,5	2
Gewicht (mit 4 Ah)	kg								1,6	2,3



- Verzugsfreies Trennverfahren
- Hohe Kurven- und Profiltgängigkeit
- Beliebiger Schneidrichtungswechsel
- Keine Oxidbildung an der Schnittkante
- Werkzeugloser Stempel- und Werkzeugträgerwechsel

**Elektro**



TruTool N 160 mit Verlängerung

Quick & Easy



TruTool PN 200

Quick & Easy



TruTool PN 201

Quick & Easy

**Akku**



TruTool N 160 mit Verlängerung Akku 10,8 V

10,8 Li-Ion

Quick & Easy



TruTool PN 130 Akku 10,8 V

10,8 Li-Ion

Quick & Easy



TruTool PN 200 Akku 18 V

18 Li-Ion

BL Motor

Quick & Easy

Stop



TruTool PN 201 Akku 18 V

18 Li-Ion

BL Motor

Quick & Easy

Stop

Technische Daten								
Profilnibbler TruTool		N 160 mit Verlängerung	PN 200	PN 201	N 160 mit Verlängerung Li-Ion-Akku 10,8 V	PN 130 Li-Ion-Akku 10,8 V	PN 200 Li-Ion-Akku 18 V	PN 201 Li-Ion-Akku 18 V
<b>Maximale Blechdicke</b>								
Stahl 400 N/mm <sup>2</sup>	mm	1,6	2	2	1,6	1,3	2	2
Stahl 600 N/mm <sup>2</sup>	mm	1	1,5	1,5	1	0,8	1,5	1,5
Stahl 800 N/mm <sup>2</sup>	mm	0,7	1	1	0,7		1	1
Aluminium 250 N/mm <sup>2</sup>	mm	2,0	3	3	2	2,0	3	3
Arbeitsgeschwindigkeit	m/min	2,4	2,1	2,2	1,9	2,5	1,6	1,6
Startlochdurchmesser	mm	22	24	24	22	15	24	24
Kleinster Radius	mm	24	50	50	24	25	50	50
Nennaufnahmeleistung	W	350	550	550				
Spannung	V				10,8	10,8	18	18
Gewicht ohne Kabel	kg	1,7	1,8	2				
Gewicht (mit 2 Ah)	kg				1,7	1,4	2	2,2
Gewicht (mit 4 Ah)	kg				1,8	1,6	2,3	2,5

TPC

- Maßgenaue, rechtwinklige Trennschnitte
- Innenausschnitte und Ausklinkungen ohne Startlochbohrung dank Eintauchmechanismus
- Arbeiten in einem Arbeitsgang, keine Nacharbeit
- Trennen von bereits montierten Paneelen
- Einfache Bedienung und ermüdungsarmes Arbeiten



**Elektro**



TruTool TPC 165

Technische Daten		
Panel Cutter TruTool		TPC 165
Max. Paneelen-Dicke	mm	165
Max Einzel-Materialdicke für Stahl bis 400 N/mm <sup>2</sup>	mm	0,9
Isolationsmaterial		Polyurethan-, Polyisocyanurat-Schaum (PUR / PIR)
Kleinstmögliche Öffnung durch Einstechen	mm	340 x 340
Arbeitsgeschwindigkeit	m/min	4
Nennaufnahmeleistung	W	1700
Schneidspurbreite	mm	4
Gewicht ohne Kabel	kg	9,6

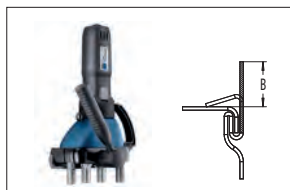
Falzschließer



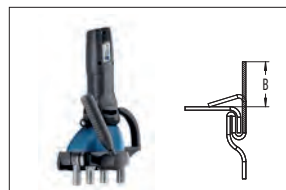
F

- Schließen von Pittsburghfalzen und automatische Anpassung an die Blechdicke (exkl. F 125)
- Steh- und Winkelfalze schließen (F 125)
- Wirtschaftliches Falzschließen direkt am Montageplatz
- Konstantes Falzergebnis an Kanälen
- Rasche, dichte Falzverbindung ohne Kraftaufwand
- Geräuscharm, vibrationsfreies Schließen

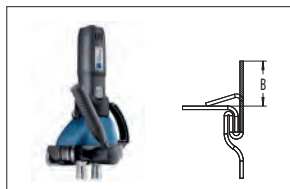
Elektro



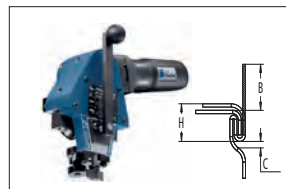
TruTool F 300



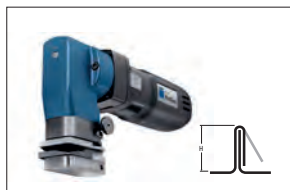
TruTool F 300 mit 1400-W-Motor



TruTool F 301

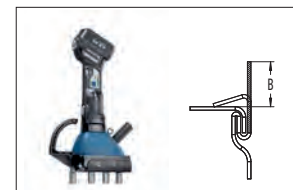


TruTool F 140

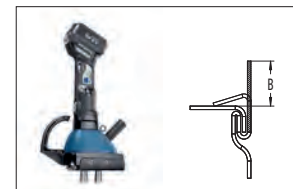


TruTool F 125

Akku



TruTool F 300 Akku 18 V



TruTool F 301 Akku 18 V



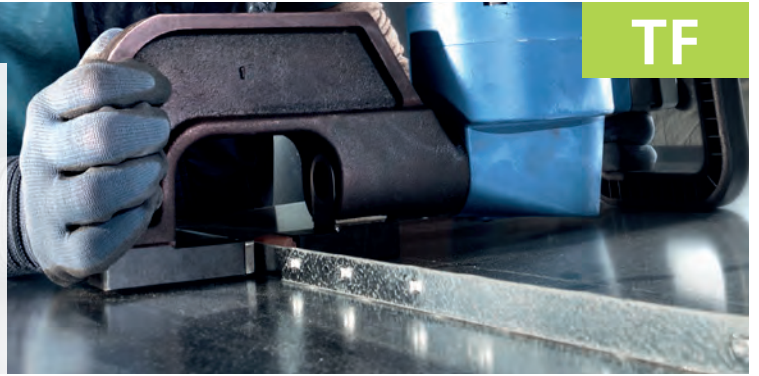
Technische Daten

Falzschließer TruTool		F 300	F 300 mit 1400- W-Motor	F 301	F 140	F 125 *	F 300 Li-Ion- Akku 18 V	F 301 Li-Ion- Akku 18 V
<b>Maximale Blechdicke</b>								
Stahl 400 N/mm <sup>2</sup> (min.)	mm	0,75	0,75	0,45			0,75	0,45
Stahl 400 N/mm <sup>2</sup> (max.)	mm	1,25	1,25	1	1,4	1,25	1,25	1
Stahl 600 N/mm <sup>2</sup> (max.)	mm				0,6			
Falzhöhe (H)	mm				10–15	40		
Bordhöhe (B):								
bei Blechdicke 0,75–1	mm	9–11	9–11				9–11	
bei Blechdicke >1–1,25	mm	11–13	11–13				11–13	
bei Blechdicke 0,45–1	mm			8–11				8–11
bei Blechdicke 0,6–1	mm				8–10			
bei Blechdicke >1–1,4	mm				10–12			
Luftspalt (C)	mm				2,5			
Arbeitsgeschwindigkeit	m / min	4–7	6,5–10,5	4–7	6–10	5–6	4–7	4–7
Kleinster Radius innen (vorgeformt)	mm	150	150	150	300		150	150
Kleinster Radius aussen	mm	300	300	300	500		300	300
Nennaufnahmeleistung	W	550	1400	550	550	550		
Spannung	V						18	18
Gewicht ohne Kabel	kg	5,4	6,5	5,2	4,2	2,8		
Gewicht (mit 2 Ah)	kg						5,7	5,6
Gewicht (mit 4 Ah)	kg						6,0	5,9

\* Max. Falzdicke: 5 mm

TF

- Für feste, widerstandsfähige und korrosionsbeständige Fügepunkte in einem Arbeitsgang
- Ersetzt Verbindungselemente wie z.B. Nieten oder Schrauben. Keine Störkonturen.
- Konkurrenzloses schnelles Verfahren
- Fügen von verschiedenen Werkstoffen sowie unbeschichteten Werkstücken
- Minimale Vorbereitungszeit



Elektro



TruTool TF 350

Akku



TruTool TF 350 Akku 18 V

Technische Daten			
Fügepresse TruTool		TF 350	TF 350 Li-Ion-Akku 18 V
<b>Maximale Blechdicke</b>			
Stahl 400 N/mm <sup>2</sup>	mm	3,5	3,5
Stahl 600 N/mm <sup>2</sup>	mm	2,5	2,5
Aluminium 250 N/mm <sup>2</sup>	mm	4	4
Minimale Blechdicke	mm	0,8	0,8
Fügekraft maximal	kN	25	25
Maximale Hubfolge	1/s	2	2
Randabstand minimal	mm	8	8
Randabstand maximal	mm	58	58
Bordhöhe maximal	mm	36	36
Nennaufnahmeleistung	W	1400	
Spannung	V		18
Gewicht ohne Kabel	kg	8,3	
Gewicht (mit 2 Ah)	kg		7,8
Gewicht (mit 4 Ah)	kg		8,1



Elektro



TruTool TKA 500



TruTool TKA 1500

Technische Daten													
Kantenfräsgerät TruTool	TKA 500						TKA 1500						
Schrägungswinkel	30°		45°		60°		30°		45°		60°		
Max. Fasenlänge (ls)	mm	ls	hs	ls	hs	ls	hs	ls	hs	ls	hs	ls	hs
Max. Fasenhöhe (hs)	mm	7,0	6,1	7,0	4,9	7,0	3,5	15	13	15	10,6	15	7,5
Stahl 400 N/mm <sup>2</sup>	mm	3,7	3,1	3,7	2,5	3,7	1,8	12	10,4	12	8,5	12	6
Stahl 600 N/mm <sup>2</sup>	mm	2,3	1,8	2,3	1,6	2,3	1,1	10	8,7	10	7,1	10	5
Stahl 800 N/mm <sup>2</sup>	mm	10	6,5	10	6,4	10	5	15	13	15	10,6	15	7,5
Aluminium 250 N/mm <sup>2</sup>	mm	1,5 + hs						3 + hs					
Minimale Blechdicke	mm	18						30					
Kleinster Innenradius	mm	35						55					
Kleinste Bohrung Ø	mm	3-4						1-1,5					
Arbeitsgeschwindigkeit	m/min	1400						2600					
Nennaufnahmeleistung	W	3,5						10					
Gewicht ohne Kabel	kg												

TKF

- Emissions- und oxidfreie Schnittkanten für hochbelastbare Schweißverbindungen
- Schweißnahtvorbereitung in einem Arbeitsgang, ohne Nacharbeit
- Hohe Arbeitsgeschwindigkeit
- Verschiedene Winklereinstellungen
- Werkzeugloser Wechsel der Stoßstähle



Schweißkantenformer

Elektro



- Quick & Easy
- Stop
- U/min

TruTool TKF 700



- Quick & Easy
- Stop
- 4x
- U/min

TruTool TKF 1100/1101



- 4x
- Stop
- U/min

TruTool TKF 1500



- 4x
- Stop
- U/min

TruTool TKF 1500 mit 2-Gang-Getriebe

Technische Daten

Schweißkantenformer TruTool		TKF 700		TKF 1100 / TKF 1101		TKF 1500		TKF 1500 mit 2-Gang-Getriebe			
Schrägungswinkel		30° 37,5° 45°		30° 37,5° 45°		20°–45°  *20°–55°		20°–45°  *20°–55°	1. Gang	2. Gang	20°–45°  *20°–55°
Maximale Fasenlänge (ls) Max. Fasenhöhe (hs)		ls	hs	ls	hs	ls	hs	ls	hs	ls	hs
Stahl 400 N/mm <sup>2</sup>	mm	7	5,0	11	7,8	15	10,6	15	10,6	15	10,6
Stahl 600 N/mm <sup>2</sup>	mm	5,7	4,0	9	6,4	9	6,4	11	7,8	9	6,4
Stahl 800 N/mm <sup>2</sup>	mm	4	3,0	6	4,2	6	4,2	9	6,4	6	4,2
Blechdicke	mm	1–20		3–25		4–160		4–160		4–160	
Kleinster Innenradius	mm	40		40		55		55		55	
Arbeitsgeschwindigkeit	m/min	1,5		2		2		1,25		2	
Nennaufnahmeleistung	W	1400		1600		2600		2600		2600	
Gewicht ohne Kabel	kg	5,4		10		16,5		19,5		19,5	

\* Fasenlänge (ls) für alle Schrägungswinkel, Fasenhöhe (hs) für 45°

\*\* Schrägungswinkel (mit Spezialabstreifer)



- Leistungsstarke Bohrschrauber, Schlagbohrschrauber und Schlagschrauber. Dauerhaft belastbar.
- Kompakte, ausbalancierte Bauweise und geringes Gewicht
- 18 V: Bürstenloser Motor für höchste Lebensdauer und bis zu 40 % längere Laufleistung pro Akkuladung
- Universell einsetzbar

**Akku**



10,8 Li-ion

Stop

Li-ion

TruTool DD 1010 Akku 10,8 V



18 Li-ion

BL Motor

Stop

Li-ion

TruTool DD 1813 Akku 18 V



18 Li-ion

BL Motor

Stop

Li-ion

TruTool HD 1813 Akku 18 V



18 Li-ion

BL Motor

Stop

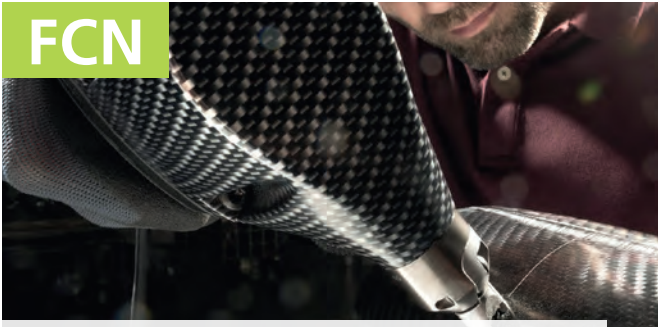
Li-ion

TruTool ID 1861 Akku 18 V

**Technische Daten**

Bohrschrauber / Schlagbohrschrauber / Schlagschrauber TruTool		DD 1010 Li-Ion- Akku 10,8 V	DD 1813 Li-Ion- Akku 18 V	HD 1813 Li-Ion- Akku 18 V	ID 1861 Li-Ion- Akku 18 V
Anzahl Gänge		2	2	2	
Werkzeugaufnahme					Innensechskant 1/4"
Schnellspan-Bohrfutter	mm	10	13	13	
Max. Bohr-Ø Stahl	mm	8	13	13	
Max. Bohr-Ø Holz	mm	20	32	32	
Max. Bohr-Ø Mauerwerk	mm			13	
Schrauben-Ø max.	mm				M 18
Drehmomentstufen		17 + Bohren	15 + Bohren	21 + Bohren + Schlagbohren	3
Drehmoment max. (weich / hart)	Nm	15/30	25 / 56,5	25 / 56,5	
Drehmoment (1. / 2. / 3. Stufe)	Nm				50 / 90 / 155
Leerlaufdrehzahl (1. / 2. Gang)	1/min	0 - 440 / 0 - 1450	0 - 560 / 0 - 1900	0 - 560 / 0 - 1900	
Leerlaufdrehzahl (1. / 2. / 3. Stufe)	1/min				0 - 1200 / 0 - 1800 / 0 - 2500
Spannung	V	10,8	18	18	18
Gewicht (mit 2 Ah)	kg	1,1	1,6	1,7	1,4
Gewicht (mit 4 Ah)	kg	1,3			
Gewicht (mit 5 Ah)	kg		1,9	2	1,7





**FCN**

- Geringe Staub- und keine Rauchentwicklung beim Schneiden
- Perfekte Schnittkante, ohne Delamination und Ausfransung
- Exaktes Arbeiten, freie Sicht auf die Schnittlinie
- Schneidet alle gängigen Faserverbundwerkstoffe, selbst Aramid



**TSC**

- Mehrfaches Reinigen der Auflageleisten möglich
- Für verschiedene Materialien geeignet, selbst für hartnäckige Edelstahlschlacke
- Hauptzeitparallele Reinigung bei Flachbettlaser-Maschinen mit Palettenwechsler
- Bedienung durch eine Person
- Steigert die Prozesssicherheit und die Qualität der gefertigten Teile

**Elektro**



- Quick & Easy
- TruTool

TruTool FCN 250

**Elektro**



- U/min
- Stop

TruTool TSC 100

Technische Daten		
Fibre Composite Nibbler TruTool		FCN 250
Max. Materialstärke CFK / GFK / AFK *	mm	2,5
Startlochdurchmesser	mm	17
Kleinster Radius	mm	4,3
Arbeitsgeschwindigkeit bis zu	m / min	1,9
Nennaufnahmeleistung	W	550
Gewicht ohne Kabel	kg	1,8

\* CFK = Carbonfaserverstärkter Kunststoff / GFK = Glasfaserverstärkter Kunststoff / AFK = Aramidfaserverstärkter Kunststoff

Technische Daten		
Auflageleisten-Reiniger TruTool		TSC 100
Auflageleistendicke	mm	2 - 3,9
Max. Schlackendicke	mm	25
Min. Abstand Auflageleisten	mm	33,5
Arbeitsgeschwindigkeit	m/min	4 - 8
Nennaufnahmeleistung	W	1400
Gewicht ohne Kabel	kg	18,4

# Produktübersicht

VERFAHREN	PRODUKTE NACH GRUPPEN						
Trennen	C Schlitzscheren			S Scheren			
	<b>C</b>				<b>S</b>		
		TruTool C 160	TruTool C 160 Akku 10,8 V	TruTool C 160 mit Spanabtrenner		TruTool S 160	TruTool S 160 Akku 10,8 V
							
		TruTool C 160 mit Spanabtrenner Akku 10,8 V	TruTool C 200	TruTool C 250 mit Spanabtrenner		TruTool S 250	TruTool S 250 Akku 18 V
							
		TruTool C 200 mit Spanabtrenner Akku 18 V		TruTool S 114 Akku 10,8 V		TruTool S 350	TruTool S 450
	Verbinden	F Falzschließer					
		<b>F</b>					
		TruTool F 300	TruTool F 300 mit 1400-W-Motor	TruTool F 300 Akku 18 V	TruTool F 301	TruTool F 301 Akku 18 V	
Kantenformen		TKA Kantenfräsgeräte		TKF Schweißkantenformer			
		<b>TKA</b>			<b>TKF</b>		
		TruTool TKA 500	TruTool TKA 1500		TruTool TKF 700	TruTool TKF 1100/1101	TruTool TKF 1500
	Schrauben/Bohren Spezialverfahren	DD Bohrschrauber		HD Schlagbohrschrauber	ID Schlagschrauber		
		<b>DD</b>			<b>HD</b>		<b>ID</b>
		TruTool DD 1010 Akku 10,8 V	TruTool DD 1813 Akku 18 V		TruTool HD 1813 Akku 18 V		TruTool ID 1861 Akku 18 V

# Produktübersicht

PRODUKTE NACH GRUPPEN					
N Nibbler			PN Profilnibbler		TPC Panel Cutter
<b>N</b>				<b>PN</b>	
TruTool N 160	TruTool N 160 Akku 10,8 V	TruTool N 200	TroTool N 160 mit Verlängerung	TruTool N 160 mit Ver- längerung Akku 10,8 V	TruTool TPC 165
					
TruTool N 200 Akku 18 V	TruTool N 350	TruTool N 500	TruTool PN 200	TruTool PN 200 Akku 18 V	
					
TruTool N 700	TruTool N 1000		TruTool PN 201	TruTool PN 201 Akku 18 V	TruTool PN 130 Akku 10.8 V
F Falzschließer			TF Fügepressen		
<b>F</b>			<b>TF</b>		
TruTool F 140	TruTool F 125		TruTool TF 350	TruTool TF 350 Akku 18 V	
TKF Schweißkantenformer					
<b>TKF</b>					
TruTool TKF 1500 mit 2-Gang-Getriebe					
FCN Fiber Composite Nibbler		TSC Auflage-Leistenreiniger			
<b>FCN</b>		<b>TSC</b>			
TruTool FCN 250	TruTool TSC 100				

5

Garantie  
Warranty  
Garanzia  
Garantia

## 5-Jahres-Garantie

Erweitern Sie die gesetzliche Gewährleistung Ihrer Maschine auf eine 5-jährige Garantie. Und dies kostenlos. Einzige Voraussetzung: Registrieren Sie Ihre Maschine innerhalb von vier Wochen ab Kaufdatum. Der schnellste und bequemste Weg zur 5-Jahres-Garantie ist die Onlineanmeldung auf [www.trumpf.com](http://www.trumpf.com).

## Legende

Diese Symbole finden Sie bei den Maschinen:



### Li-Ion Technologie

Akkumaschinen mit 10,8 V Antrieb.



### Li-Ion Technologie

Akkumaschinen mit 18 V Antrieb.



### Bürstenloser Motor

Verschleißarmer Motor für höchste Langlebigkeit.



### Quick & Easy

Schneller und einfacher Werkzeugwechsel.



### Mehrfach drehbar

Die Messer können doppelt gewendet werden und sorgen für hohe Standzeiten.



### Mehrfach drehbar

Die Messer können 4-fach gewendet werden und sorgen für hohe Standzeiten.



### Mehrfach wend- und nachschleifbar

Stoßstähle bis zu 2-fach wend- und nachschleifbar. Für hohe Standzeiten.



### Mehrfach wend- und nachschleifbar

Stoßstähle bis zu 4-fach wend- und nachschleifbar. Für hohe Standzeiten.



### Vibrationsarm

Minimale Vibrationswerte und höchste Bedienerfreundlichkeit.



### Rotierender Stempel

Sorgt für eine regelmäßige Abnutzung und hohe Standzeiten.



### Leichtgewicht

Geringes Maschinengewicht für ermüdungsarmes Arbeiten.



### Integrierte Schmierung

Für eine konstante Schnittqualität und hohe Werkzeugstandzeiten.



### Motorbremse

Sicheres Arbeiten durch schnellen Werkzeugstopp.



### Softgrip

Sorgt für eine optimal und bequeme Maschinenführung und minimiert Vibrationen.



### Drehzahlregler

Regelbare Drehzahl für materialgerechtes Arbeiten und perfekte Resultate.



### Sanftanlauf

Ergonomisches Arbeiten durch ruckfreies Anlaufen.



### Überlastungsschutz

Schützt den Motor vor Überhitzung.



### Wiederanlaufschutz

Vermeidet ungewolltes Anlaufen nach Stromunterbrechungen.



### Optimaler Schutz

Vermeidung von gesundheitsgefährdendem Staub.

# Unser Antrieb: Herzblut

Ob Produktions- und Fertigungstechnik, Lasertechnik oder Materialbearbeitung: Für Sie entwickeln wir hochinnovative Produkte und Dienstleistungen, die industrietauglich und absolut zuverlässig sind. Um Ihnen überzeugende Wettbewerbsvorteile zu bieten, geben wir alles: Know-how, Erfahrung und jede Menge Herzblut.

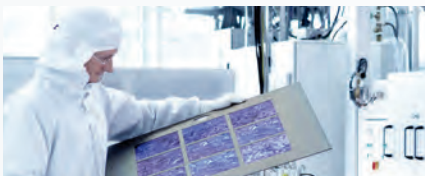


Besuchen Sie uns auf  
YouTube:  
[www.youtube.com/  
TRUMPFtube](http://www.youtube.com/TRUMPFtube)



## Laser für die Fertigungstechnik

Ob im Makro-, Mikro- oder Nanobereich: Für jede industrielle Anwendung haben wir den richtigen Laser und die richtige Technologie, um innovativ und gleichzeitig kosteneffizient zu produzieren. Über die Technologie hinaus begleiten wir Sie mit Systemlösungen, Applikationswissen und Beratung.



## Stromversorgungen für Hochtechnologieprozesse

Von der Halbleiterfertigung bis zur Solarzellenproduktion: Durch unsere Hoch- und Mittelfrequenzgeneratoren bekommt Strom für die Induktionserwärmung, Plasma- und Laseranregung eine definierte Form aus Frequenz und Leistung – hochzuverlässig und wiederholgenau.



## Werkzeugmaschinen für die flexible Blech- und Rohrbearbeitung

Laserschneiden, Stanzen, Biegen, Laserschweißen: Für alle Verfahren in der flexiblen Blechfertigung bieten wir Ihnen passgenaue Maschinen und Automatisierungslösungen, inklusive Beratung, Software und Services – damit Sie Ihre Produkte zuverlässig in hoher Qualität fertigen können.



## Elektrowerkzeuge für die Metallbearbeitung

Trennen, Verbinden, Kantenformen: Mit unseren Elektrowerkzeugen bekommen Sie innovative Technik und höchste Qualität. Das Originalzubehör und eine kostenlose 5-Jahres-Garantie geben Ihnen zusätzliche Sicherheit. Ob auf Baustellen oder in Werkstätten: Hochwertige und langlebige Maschinen sind unser Qualitätsversprechen.

## Industrie 4.0

Die Lösungswelt TruConnect verbindet Mensch und Maschine durch Informationen. Sie umfasst alle Schritte im Fertigungsprozess – vom Angebot bis zum Versand Ihrer Teile.



TRUMPF ist zertifiziert nach ISO 9001  
(Nähere Informationen: [www.trumpf.com/s/quality](http://www.trumpf.com/s/quality))



# AUTOGEN ENDRESS AG

SCHWEISSTECHNIK  PROPANTECHNIK

AUTOGEN ENDRESS AG

Fälmisstrasse 20

CH-8833 Samstagern

Telefon +41 44 725 21 21

Fax +41 44 725 20 51

[verkauf@autogen-endress.ch](mailto:verkauf@autogen-endress.ch) \* [www.autogen-endress.ch](http://www.autogen-endress.ch)

Deutschland:

TRUMPF Werkzeugmaschinen Deutschland Vertrieb + Service GmbH + Co. KG

Johann-Maus-Straße 2 · D-71254 Ditzingen · Telefon +49 7156 303-33066 · Fax +49 7156 303-933066

E-Mail [elektrowerkzeuge@de.trumpf.com](mailto:elektrowerkzeuge@de.trumpf.com) · Homepage [www.trumpf.com](http://www.trumpf.com)

**TRUMPF**



Weltweit:

TRUMPF Schweiz AG

TRUMPF Straße 8 · CH-7214 Grösch · Telefon +41 58 257 61 61 · Fax +41 58 257 64 02

E-Mail [powertools@ch.trumpf.com](mailto:powertools@ch.trumpf.com) · Homepage [www.trumpf.com](http://www.trumpf.com)